



ATORNILLADOR RECARGABLE / AVVITATORE RICARICABILE PASS 3.6 B2

(ES)

ATORNILLADOR RECARGABLE

Traducción del manual de instrucciones original

(PT)

APARAFUSADORA COM ACUMULADOR

Tradução do manual de instruções original

(DE) (AT) (CH)

AKKU-STABSCHRAUBER

Originalbetriebsanleitung

(IT) (MT)

AVVITATORE RICARICABILE

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(GB) (MT)

CORDLESS SCREWDRIVER

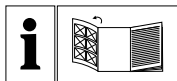
Translation of original operation manual

IAN 96266

(ES)

(IT)

(PT)



ES
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

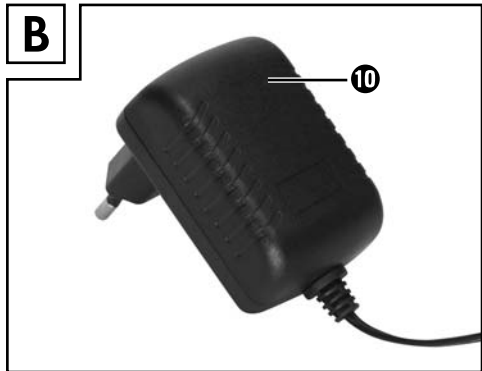
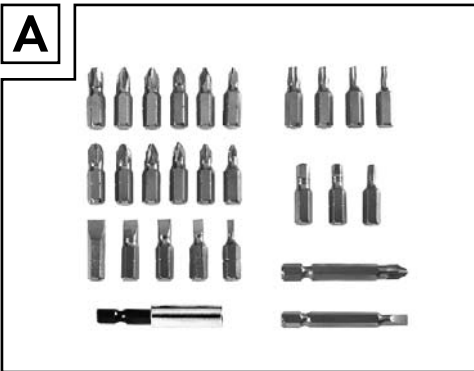
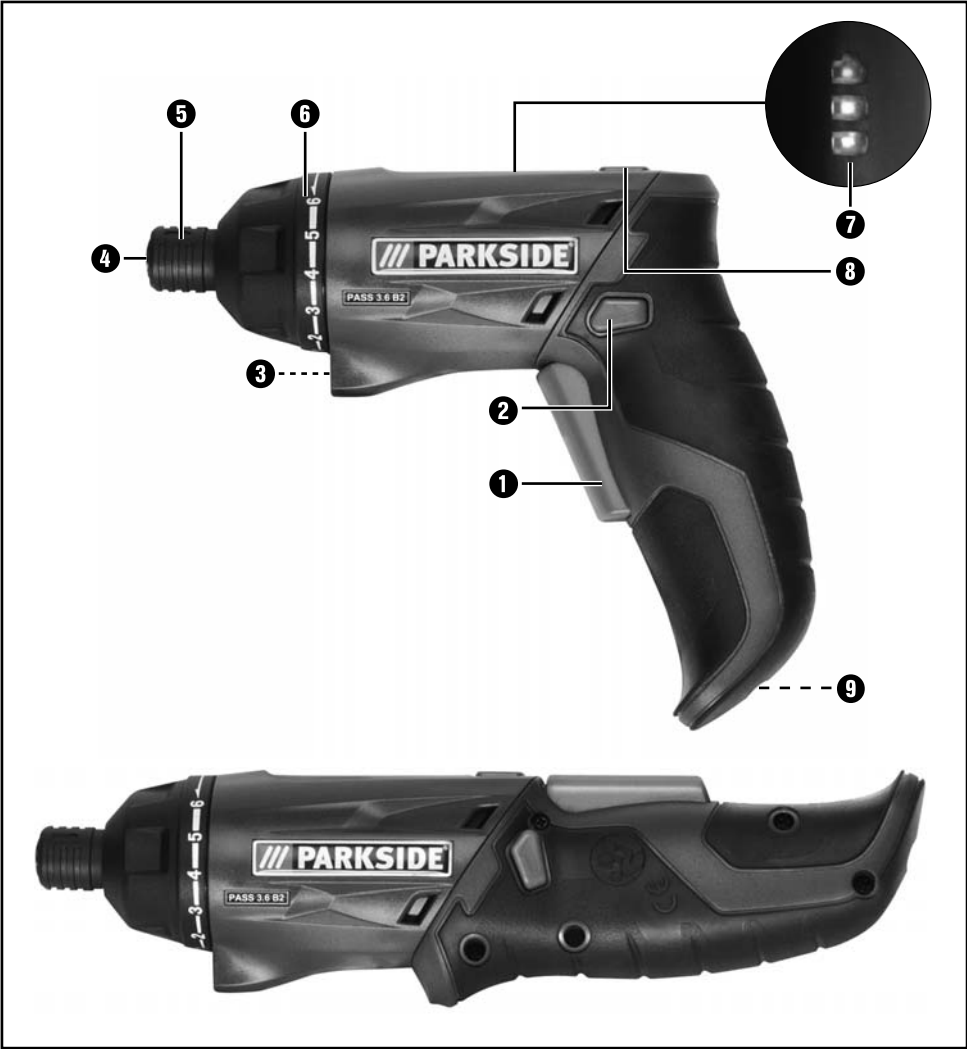
IT (MT)
Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT
Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

GB (MT)
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE (AT) (CH)
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	1
IT/MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	9
PT	Tradução do manual de instruções original	Página	17
GB/MT	Translation of original operation manual	Page	25
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	33



Índice

Introducción	2
Uso previsto	2
Equipamiento	2
Volumen de suministro	2
Características técnicas	2
Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas	3
1. Seguridad en el lugar de trabajo	3
2. Seguridad eléctrica	3
3. Seguridad personal	4
4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica	4
5. Uso y manejo de la herramienta inalámbrica	5
6. Asistencia técnica	5
Indicaciones de seguridad específicas para los atornilladores inalámbricos	5
Accesorios/equipos adicionales originales	5
Puesta en funcionamiento	6
Carga de la batería	6
Cambio de las brocas/puntas para atornilladores	6
Manejo	6
Encendido/apagado del atornillador inalámbrico	6
Cambio de la dirección de giro	6
Encendido/apagado de la luz LED	6
Ajuste de presión	6
Ajuste de par de giro	7
Indicador de capacidad de la batería	7
Consejos y trucos	7
Mantenimiento y limpieza	7
Garantía y asistencia técnica	7
Importador	8
Desecho	8
Declaración de conformidad/fabricante	8

ATORNILLADOR RECARGABLE PASS 3.6 B2

Introducción



Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está indicado para atornillar en madera, plástico y metal. Utilice el aparato únicamente como se describe a continuación y para los campos de aplicación indicados. La utilización de la máquina para otros fines o su transformación se considerará contraria al uso previsto y elevará considerablemente el riesgo de accidentes. Esta herramienta no es apta para el uso industrial.

Equipamiento

- 1 Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO
- 2 Interruptor de dirección de giro/bloqueo de encendido
- 3 Luz LED
- 4 Portaherramientas
- 5 Casquillo de bloqueo
- 6 Ajuste del par de giro
- 7 Indicador de capacidad de la batería
- 8 Tecla de bloqueo
- 9 Clavija de carga del aparato
- 10 Cargador

Volumen de suministro

- 1 atornillador recargable PASS 3.6 B2
- 1 cargador PASS 3.6 B2-1
- 1 maleta de transporte
- 24 brocas x 25 mm

- 2 brocas x 50 mm
- 1 alargador de broca
- 1 instrucciones de uso

Características técnicas

Atornillador inalámbrico: PASS 3.6 B2

Tensión nominal:	3,6 V ---
Batería (integrada):	Ion-litio
Capacidad de la batería:	1500 mAh
Velocidad nominal en marcha en vacío:	n_0 200 min ⁻¹
Par de giro:	máx. 4,0 Nm
Portaherramientas:	6,35 mm (1/4")

Cargador: PASS 3.6 B2-1

ENTRADA/Input:

Tensión nominal:	230 - 240 V~ 50/60 Hz
Corriente nominal:	200 mA

SALIDA/Output:

Tensión nominal:	5,5 V ---
Corriente nominal:	600 mA
Duración de carga:	aprox. 3 horas
Clase de protección:	II/□

Información sobre ruidos y vibraciones:

Medición de ruidos según la norma EN 60745. Valores típicos del nivel sonoro con ponderación A de la herramienta eléctrica:

Nivel de presión sonora:	57 dB(A)
Nivel de potencia sonora:	68 dB(A)
Incertidumbre K:	3 dB

Valores de vibraciones (suma vectorial de tres líneas) transmitidos de conformidad con EN 60745:

Tornillos: Valores de emisión de vibraciones $ah = 0,393 \text{ m/s}^2$

Incertidumbre K = $1,5 \text{ m/s}^2$

El nivel de vibraciones especificado en estas instrucciones de uso se ha calculado según un proceso de medición estandarizado en la norma EN 60745 y puede utilizarse para la comparación de aparatos. El valor de emisión de vibraciones especificado también puede utilizarse para realizar una valoración preliminar de la exposición. El nivel de vibraciones se modifica en función del uso de la herramienta eléctrica y, en algunos casos, puede superar los valores especificados en estas instrucciones. Por este motivo, la carga de las vibraciones puede estar infravalorada si se utiliza la herramienta eléctrica regularmente de esta manera.

Intente que la carga de las vibraciones sea lo más baja posible. Ejemplos de medidas para reducir la carga de las vibraciones son el uso de guantes al manejar la herramienta y la limitación del tiempo de trabajo. Para ello, deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento (por ejemplo, los momentos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los momentos en los que está conectada pero funciona sin carga).



Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Lea detenidamente todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones especificadas puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para el futuro.

El término "herramienta eléctrica" utilizado en las indicaciones de seguridad se refiere a las herramientas eléctricas de accionamiento eléctrico (con cable de red) y a las de accionamiento por batería (sin cable de red).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Mantenga limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** El desorden y la falta de iluminación en el lugar de trabajo pueden provocar accidentes.
- b) **No trabaje con la herramienta eléctrica en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga a los niños y otras personas alejados durante el manejo de herramientas eléctricas.** En caso de desvíos podría perder el control sobre el aparato.

2. Seguridad eléctrica

- a) **La clavija de conexión de la herramienta eléctrica (o fuente de alimentación) debe encajar en la base de enchufe. No debe modificarse la clavija de ninguna forma. No utilice adaptadores con las herramientas eléctricas con toma de tierra.** El uso de clavijas sin manipular conectadas a una base de enchufe correcta reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto físico con cualquier superficie que esté conectada a tierra, como tubos, sistemas de calefacción, cocinas y neveras.** Si su cuerpo hace contacto con la toma a tierra, existe mayor riesgo de descarga eléctrica.
- c) **Mantenga el aparato alejado de la lluvia o humedades.** La penetración de agua en un aparato eléctrico aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No utilice el cable para otros usos, p. ej., para transportar y colgar la herramienta eléctrica o para tirar de la clavija de red y extraerla de la base del enchufe. Mantenga el cable apartado del calor, del aceite, de los bordes cortantes o de las piezas móviles del aparato.** Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- e) Si desea utilizar la herramienta eléctrica al aire libre, utilice exclusivamente los alargadores de cable homologados para su uso en exteriores. Su uso reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si no puede evitarse el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial residual. Su uso reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

- a) Esté siempre atento, preste atención a lo que hace y proceda con sensatez a la hora de trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice ninguna herramienta eléctrica si se siente cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un solo momento de distracción mientras utiliza la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) Utilice siempre equipo de protección personal y gafas de protección. El uso de equipo de protección personal, como, por ejemplo, mascarilla antipolvo, botas de seguridad antideslizantes, casco o protecciones auditivas según el tipo de herramienta eléctrica en cuestión reduce el riesgo de lesiones.
- c) Evite que el aparato pueda ponerse en marcha accidentalmente. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la red eléctrica o a la batería, asírla o transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica con los dedos en el interruptor o conecta el aparato ya encendido a la red eléctrica, puede provocar accidentes.
- d) Antes de encender la herramienta eléctrica, retire las herramientas de ajuste o las llaves. Las herramientas o llaves que se encuentren dentro del alcance de la pieza giratoria del aparato pueden producir lesiones.
- e) Evite mantener una postura corporal forzada. Colóquese sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Así podrá controlar mejor la herramienta eléctrica, especialmente en situaciones inesperadas.

- f) Utilice ropa adecuada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes lejos de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo suelto pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) Si se admite el montaje de dispositivos de aspiración y de acumulación de polvo, asegúrese de que estén conectados y cerciórese de que se utilicen correctamente. El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos causados por el polvo.

4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) No sobrecargue el aparato. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo en cuestión. De esta manera, trabajará mejor y de forma más segura dentro del rango de trabajo indicado.
- b) No utilice ninguna herramienta eléctrica con el interruptor averiado. Una herramienta que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse.
- c) Extraiga la clavija de la base de enchufe y/o retire la batería antes de realizar cualquier ajuste en el aparato, cambiar los accesorios o abandonar el aparato. Estas medidas de seguridad evitan que la herramienta eléctrica se encienda de forma accidental.
- d) Guarde las herramientas eléctricas que no vaya a utilizar fuera del alcance de los niños. No deje que utilicen el aparato personas que no estén familiarizadas con su manejo o que no hayan leído estas indicaciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexpertas.
- e) Mantenga las herramientas eléctricas en perfecto estado. Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no se atasquen y asegúrese de que ninguna pieza se haya roto ni esté dañada de forma que el funcionamiento del aparato pueda verse afectado. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de utilizar el aparato. Muchos accidentes se deben al mal estado de las herramientas.

- f) Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas, ya que así se atascan menos y son más fáciles de guiar.
- g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas de ajuste, etc. según lo dispuesto en estas indicaciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los procedimientos que deban seguirse. El uso de las herramientas eléctricas en aplicaciones distintas a las previstas puede causar situaciones peligrosas.

5. Uso y manejo de la herramienta inalámbrica

- a) Cargue las baterías solo en cargadores recomendados por el fabricante. Utilizar un cargador con una batería que no le corresponde entraña peligro de incendios.
- b) Utilice en las herramientas eléctricas tan solo las baterías indicadas. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y peligro de incendios.
- c) Mantenga la batería que no utilice alejada de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos de metal que puedan provocar un puenteado de los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o fuego.
- d) En caso de uso incorrecto, puede derramarse líquido de la batería. Evite el contacto con dicho líquido. En caso de contacto involuntario, lavar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, contacte a un médico como medida adicional. El líquido derramado de la batería puede causar irritación cutánea o quemaduras.



¡CUIDADO! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!
No recargue nunca las baterías no recargables.

6. Asistencia técnica

- a) Encargue exclusivamente la reparación de su herramienta eléctrica al profesional cualificado especializado y solo con recambios originales. De esta forma, garantizará que la seguridad del aparato no se vea afectada.

Indicaciones de seguridad específicas para los atornilladores inalámbricos

- **Fije la pieza de trabajo.** Una pieza de trabajo sujeta con dispositivos de tensado o tornillos de banco estará mejor fijada que si la sujeta con la mano.
- **Sujete la herramienta eléctrica.** Al apretar o aflojar tornillos, pueden producirse pares de reacción altos de poca duración.
- **Apague la herramienta eléctrica al momento si la herramienta de trabajo está bloqueada.** Esté preparado para pares de reacción altos que provocan un retroceso.
- **Sujete el aparato por los mangos aislados si pretende utilizarlo para trabajos en los que el tornillo pueda entrar en contacto con conexiones eléctricas ocultas.** El contacto del tornillo con cables conductores de electricidad también puede someter las piezas metálicas del aparato a tensión eléctrica y provocar una descarga eléctrica.
- **Al trabajar en el aparato, así como en el transporte o almacenamiento, ponga el interruptor de dirección de giro en la posición del medio (bloqueado).** Esto le permitirá evitar un accionamiento accidental de la herramienta eléctrica.
- No permita utilizar el aparato a personas (incluidos los niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que carezcan de experiencia y/o conocimientos a menos que les vigile una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidas por esta en el uso del aparato. Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Accesorios/equipos adicionales originales

- **Utilice únicamente los accesorios y equipos adicionales que estén indicados en las instrucciones de uso.** El uso de herramientas complementarias u otros accesorios diferentes a los recomendados en las instrucciones de uso, puede suponer un riesgo de lesiones para usted.

Puesta en funcionamiento

Carga de la batería

¡Solo para uso interior!

INDICACIÓN

- ▶ La batería se entrega parcialmente cargada. Antes de la primera puesta en marcha, cargue la batería un mínimo de 3 horas. Puede cargar la batería de ion-litio en todo momento sin reducir su vida útil. La batería no se daña aunque se interrumpa el proceso de carga.

Inicio del proceso de carga:

- ◆ Conecte el cargador ⑩ a una fuente de corriente de 230 V~ 50 Hz.
- ◆ Conecte el cargador ⑩ a la clavija de carga ⑨ del aparato.

La batería está cargada cuando el indicador de capacidad de la batería ⑦ pasa de rojo a verde.

Fin del proceso de carga:

- ◆ Retire el cargador ⑩ de la alimentación eléctrica.
- ◆ Retire el cargador ⑩ de la clavija de carga ⑨ del aparato.

Cambio de las brocas/puntas para atornilladores

Colocación:

- ◆ Retire y sujete el casquillo de bloqueo ⑤.
- ◆ Coloque la broca en el portaherramientas ④, suelte el casquillo de bloqueo ⑤.

Extracción:

- ◆ Retire y sujete el casquillo de bloqueo ⑤.
- ◆ Retire la broca y suelte el casquillo de bloqueo ⑤.

Manejo

Encendido/apagado del atornillador inalámbrico

Encendido:

- ◆ Pulse el interruptor de encendido/apagado ① y manténgalo pulsado.

Apagado:

- ◆ Suelte el interruptor de encendido/apagado ①.

Cambio de la dirección de giro

Giro a la derecha:

- ◆ Deslice el interruptor de dirección de giro ② a la izquierda.
- ◆ Pulse el interruptor de encendido/apagado ①. Ahora puede enroscar los tornillos.

Giro a la izquierda:

- ◆ Deslice el interruptor de dirección de giro ② a la derecha.
- ◆ Pulse el interruptor de encendido/apagado ①. Ahora puede aflojar los tornillos.

Bloqueo de encendido:

- ◆ Deslice el interruptor de dirección de giro ② a la posición del medio. El interruptor de encendido/apagado ① está bloqueado.

Encendido/apagado de la luz LED ③

Encendido:

- ◆ Pulse el interruptor de encendido/apagado ① y manténgalo pulsado.

Apagado:

- ◆ Suelte el interruptor de encendido/apagado ①.

Ajuste de presión

El atornillador puede detenerse en dos posiciones de presión diferentes. Para ello, hay que pulsar la tecla de bloqueo ⑧ y girar el atornillador en la posición deseada. A continuación, vuelva a soltar la tecla de bloqueo ⑧.

Ajuste de par de giro

El par de giro para un tamaño de tornillo determinado se configura en el ajuste del par de giro **6**.

El par de giro necesario depende de varios factores:

- del tipo y dureza del material en que se va a trabajar.
- del tipo y longitud de los tornillos utilizados.
- de los requisitos que debe cumplir la atornilladura.

El par de giro se alcanza cuando se activa el acoplamiento.

Indicador de capacidad de la batería

El indicador de capacidad de la batería **7** le señala el estado de carga de la batería mediante 3 LED de colores.

Todos los LED están encendidos:

La batería está totalmente cargada.

El LED rojo y el amarillo están encendidos:

La batería dispone de suficiente carga residual.

LED rojo:

La batería está vacía y debe cargarla.

Consejos y trucos

Las brocas para tornillos están identificadas con sus medidas y forma. Si no está seguro, pruebe siempre primero si la broca encaja sin holgura en el cabezal del tornillo.

Mantenimiento y limpieza



¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Antes de efectuar la limpieza, extraiga el cargador **10** de la base de enchufe.

El atornillador inalámbrico no necesita mantenimiento.

- El aparato debe estar siempre limpio, seco y sin restos de aceite ni grasas lubricantes.
- Evite que pueda penetrar cualquier líquido en el interior de los aparatos.
- Limpie la carcasa con un paño. No utilice nunca gasolina, disolventes o productos de limpieza que puedan atacar el plástico.

Garantía y asistencia técnica

Este aparato tiene 3 años de garantía desde la fecha de compra. El aparato ha sido fabricado cuidadosamente y examinado en profundidad antes de su entrega. Guarde el comprobante de caja como justificante de compra. Si necesitara hacer uso de la garantía, póngase en contacto por teléfono con su punto de servicio habitual. Este es el único modo de garantizar un envío gratuito.

La garantía cubre los defectos de fabricación o del material, pero no los daños de transporte, las piezas sujetas a desgaste ni los daños sufridos por las piezas frágiles (p. ej., interruptores o pilas). Este producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no para el uso industrial.

En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía pierde su validez. Sus derechos legales no se ven limitados por esta garantía.

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio rige también para las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato o, como muy tarde, dos días después de la fecha de compra. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía está sujeta a costes.

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompennass@lidl.es

IAN 96266

Disponibilidad de la línea de atención al cliente:
de lunes a viernes de 8.00 a 20.00 h (CET)

Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Desecho



El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.



¡No deseche las herramientas eléctricas con la basura doméstica!

Según la Directiva europea 2012/19/EU, las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado para someterse a un reciclaje ecológico.



¡No deseche las baterías con la basura doméstica!

Las baterías defectuosas o agotadas deben reciclarse según la directiva 2006/66/EC. Deseche la batería y/o el aparato a través de los puntos de recogida disponibles.

En su ayuntamiento y administración local puede informarse acerca de las posibilidades de eliminación de herramientas eléctricas y baterías usadas.

Declaración de conformidad/fabricante

En virtud del presente documento, nosotros, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsables de los documentos: Señor Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALEMANIA, declaramos que este producto cumple con lo dispuesto por las siguientes normas, documentos normativos y Directivas CE:

Directiva relativa a las máquinas (2006/42/EC)

Directiva de baja tensión CE (2006/95/EC)

Compatibilidad electromagnética (2004/108/EC)

Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (2011/65/EU)

Normas armonizadas aplicadas:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-2: 2010

EN 55014-1 / A2: 2011

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29: 2004 + A2

EN 62233: 2008

EN 61000-3-3: 2008

EN 61000-3-2: 2006 + A1 + A2

Tipo/denominación del aparato:

Atornillador recargable PASS 3.6 B2

Año de fabricación: 10-2013

Número de serie: IAN 96266

Bochum, 27.09.2013

Semi Uguzlu

- Responsable de calidad -

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas en relación con el desarrollo tecnológico.

Indice

Introduzione	10
Usò conforme	10
Dotazione	10
Volume della fornitura	10
Dati tecnici	10
Indicazioni generali di sicurezza per elettroutensili	11
1. Sicurezza del luogo di lavoro	11
2. Sicurezza elettrica	11
3. Sicurezza delle persone	11
4. Uso e trattamento dell'elettroutensile	12
5. Uso e trattamento dell'utensile ricaricabile	12
6. Assistenza	13
Indicazioni di sicurezza specifiche per avvitatori ricaricabili	13
Accessori originali / apparecchi addizionali	13
Messa in funzione	13
Caricamento della batteria dell'apparecchio	13
Sostituzione delle punte per viti / bit	14
Funzionamento	14
Accensione/spegnimento dell'avvitatore ricaricabile	14
Commutazione della direzione di rotazione	14
Accensione/spegnimento della spia LED	14
Impostazione della posizione di presa	14
Impostazione della forza di serraggio	14
Indicatore del livello di carica della batteria	15
Consigli e suggerimenti	15
Manutenzione e pulizia	15
Garanzia e assistenza	15
Importatore	15
Smaltimento	16
Dichiarazione di conformità / produttore	16

AVVITATORE RICARICABILE PASS 3.6 B2

Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato acquistato un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzarsi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione relativa.

Uso conforme

Questo apparecchio è destinato all'avvitamento nel legno, plastica e metallo. Utilizzare l'apparecchio solo nei modi prescritti e per i campi di utilizzo indicati. Qualunque altro impiego o modifica della macchina è da considerarsi non conforme alla destinazione e comporta gravi rischi di infortunio. Non adatta all'uso commerciale.

Dotazione

- 1 Interruttore ON/OFF
- 2 Commutatore della direzione di rotazione / Blocco di accensione
- 3 Spia LED
- 4 Portapunte
- 5 Bussola di bloccaggio
- 6 Impostazione della forza di serraggio
- 7 Indicatore del livello di carica della batteria
- 8 Tasto di bloccaggio
- 9 Presa di carica apparecchio
- 10 Caricabatterie

Volume della fornitura

- 1 Avvitatore ricaricabile PASS 3.6 B2
- 1 Caricabatterie PASS 3.6 B2-1
- 1 Valigetta
- 24 punte x 25 mm
- 2 punte x 50 mm

- 1 Prolungamento della punta
- 1 Manuale di istruzioni per l'uso

Dati tecnici

Avvitatore ricaricabile: PASS 3.6 B2

Tensione nominale:	3,6 V ---
Batteria (integrata):	agli ioni di LITIO
Capacità della batteria:	1500 mAh
Numero di giri minimo nominale:	n_0 200 min ⁻¹
Forza di serraggio:	max. 4,0 Nm
Portapunte:	6,35 mm (1/4")

Caricabatterie: PASS 3.6 B2-1

INGRESSO / Input:

Tensione nominale:	230 - 240 V~ 50/60 Hz
Corrente nominale:	200 mA

USCITA / Output:

Tensione nominale:	5,5 V ---
Corrente nominale:	600 mA
Tempo di carica:	ca. 3 ore
Classe di protezione:	II/□

Informazioni sul rumore e sulle vibrazioni:

Valore misurato per i rumori determinato secondo EN 60745. Il livello di rumore classificato con A dell'elettrotensile è tipicamente:

Livello di pressione sonora: 57 dB(A)

Livello di potenza sonora: 68 dB(A)

Fattore di convergenza K: 3 dB

Valori di vibrazione (somma dei vettori di tre direzioni) rilevati ai sensi della norma EN 60745:

Viti: coefficiente di emissione delle vibrazioni
 $a_h = 0,393 \text{ m/s}^2$

Fattore di convergenza K = 1,5 m/s^2

Il livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni è stato misurato secondo un procedimento di misurazione conforme alla norma EN 60745 e può essere usato per il confronto dell'apparecchio. Il coefficiente di emissione delle vibrazioni può anche essere usato per una stima introduttiva dell'esposizione.

Il livello di vibrazioni cambia in base all'uso dell'elettrotensile e in alcuni casi può essere superiore al valore indicato nelle presenti istruzioni. La sollecitazione da vibrazioni potrebbe essere sottostimato se l'elettrotensile viene utilizzato regolarmente in tal modo.

Cercare di ridurre il più possibile la sollecitazione da vibrazioni. Provvedimenti adeguati per la riduzione della sollecitazione da vibrazioni sono l'uso di guanti nell'utilizzo dell'elettrotensile e la limitazione della durata d'impiego. Occorre tenere in considerazione tutte le componenti del ciclo di esercizio (per esempio i tempi nei quali l'elettrotensile è spento e i tempi in cui è acceso ma funziona senza subire carichi).

Indicazioni generali di sicurezza per elettrotensili

AVVERTENZA!

- ▶ Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni. L'errata applicazione delle indicazioni di sicurezza può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per il futuro.

Il termine "elettrotensile" utilizzato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce a elettrotensili collegabili alla rete elettrica (con cavo di rete) e a elettrotensili a batteria (senza cavo di rete).

1. Sicurezza del luogo di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione dell'area di lavoro possono dare luogo a infortuni.
- b) **Non lavorare con elettrotensili in ambienti a rischio di esplosione, in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili generano scintille che possono dare fuoco alla polvere o ai vapori.
- c) **Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'elettrotensile.** In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

2. Sicurezza elettrica

- a) **La spina dell'elettrotensile (ossia dell'alimentatore) deve essere idonea all'inserimento nella presa.** La spina non deve venire assolutamente modificata. Non utilizzare adattatori insieme a elettrotensili con messa a terra. Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto corporeo con superfici conduttive, come tubi, termosifoni, stufe e frigoriferi.** Quando il corpo è a diretto contatto con la terra sussiste un maggiore pericolo di scosse elettriche.
- c) **Tenere gli elettrotensili lontano dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non utilizzare il cavo elettrico a fini non conformi, come ad es. per trasportare l'elettrotensile, per appenderlo o per scollegare la spina dalla presa.** Tenere il cavo lontano dal calore, dall'olio, da angoli acuminati o da parti dell'apparecchio in movimento. I cavi o le spine danneggiati o ingarbugliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Se si lavora all'aperto con un elettrotensile, utilizzare solo una prolunga adatta anche per esterni.** L'utilizzo di una prolunga idonea all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se è inevitabile l'uso dell'elettrotensile in un ambiente umido, utilizzare un salvavita.** L'uso di un salvavita evita il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza delle persone

- a) **Prestare sempre attenzione controllando le operazioni in corso e procedere con cura quando si lavora con un elettrotensile.** Non utilizzare l'elettrotensile se non si è concentrati o riposati a sufficienza, o se si è sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci. Un solo momento di disattenzione nell'uso dell'elettrotensile può dare luogo a gravi lesioni.

- b) **Indossare un'attrezzatura personale di protezione e sempre occhiali di protezione.** L'uso di dispositivi personali di protezione come mascherina antipolvere, scarpe antiscivolo, casco protettivo o protezione per l'udito, a seconda dell'uso e dell'impiego dell'elettrotensile, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare l'accensione involontaria. Accertarsi che l'elettrotensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o movimentarlo.** Se si tiene il dito sull'interruttore On/Off mentre si sposta l'elettrotensile o si collega l'apparecchio alla rete elettrica con l'interruttore su on, si possono verificare infortuni.
- d) **Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi per dadi prima di accendere l'elettrotensile.** Un utensile o una chiave lasciati in una parte dell'apparecchio in movimento possono provocare lesioni.
- e) **Evitare posizioni innaturali. Provvedere a una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In tal modo si può controllare meglio l'elettrotensile, soprattutto in situazioni impreviste.
- f) **Indossare un abbigliamento idoneo. Non indossare abiti ampi od ornamenti. Tenere lontani i capelli, gli abiti e i guanti dalle parti in movimento.** Gli abiti ampi e pendenti, gli ornamenti o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.
- g) **Se è possibile montare aspiratori per polvere e trucioli, accertarsi che siano collegati e vengano utilizzati correttamente.** L'uso di un aspiratore per polvere può ridurre i pericoli associati alla polvere.
- b) **Non utilizzare elettrotensili con interruttore difettoso.** Un elettrotensile che non si riesce più a spegnere o ad accendere è pericoloso e dev'essere riparato.
- c) **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria prima di eseguire impostazioni dell'apparecchio, sostituire gli accessori o riporre l'apparecchio.** Questa misura precauzionale impedisce l'avvio involontario dell'elettrotensile.
- d) **Conservare gli elettrotensili non utilizzati fuori della portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone inesperte o che non hanno letto le presenti istruzioni.** Gli elettrotensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Trattare gli elettrotensili con cura. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si inceppino, che non vi siano elementi rotti o danneggiati al punto da compromettere la funzione dell'elettrotensile. Fare riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'apparecchio.** Molti infortuni derivano da una cattiva manutenzione degli elettrotensili.
- f) **Mantenere gli utensili di taglio ben affilati e puliti.** Gli utensili di taglio trattati con cura e con angoli di taglio affilati si inceppano meno spesso e sono più facili da controllare.
- g) **Utilizzare elettrotensili, accessori, utensili, ecc. conformi a queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire.** L'uso di elettrotensili per applicazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni di pericolo.

4. Uso e trattamento dell'elettrotensile

- a) **Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrotensile idoneo al proprio lavoro.** Con l'elettrotensile adatto si lavora meglio e con maggiore sicurezza nell'intervallo di potenza indicato.

5. Uso e trattamento dell'utensile ricaricabile

- a) **Caricare le batterie solo in caricabatterie che vengono consigliati dal costruttore.** Se un caricabatterie adatto a un determinato tipo di batteria viene utilizzato con batterie diverse, vi è pericolo di incendio.

- b) Utilizzare solo le batterie appositamente previsti per gli elettrotensili. L'uso di altre batterie può dare luogo a lesioni e al rischio di incendio.
- c) Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altra minuteria in metallo, poiché tali oggetti potrebbero provocare un cortocircuito fra i contatti. Un cortocircuito fra i contatti della batteria può dare luogo a ustioni o incendio.
- d) In caso di utilizzo scorretto, potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido giunge negli occhi, consultare un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria potrebbe comportare irritazioni della pelle o ustioni.



ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non caricare mai batterie non ricaricabili.

6. Assistenza

- a) Fare riparare l'elettrotensile solo da personale qualificato specializzato e solo con ricambi originali. In tal modo si garantisce la sicurezza dell'elettrotensile.

Indicazioni di sicurezza specifiche per avvitatori ricaricabili

- **Fissare il pezzo da lavorare.** Un utensile tenuto fermo con dispositivi di bloccaggio o con una morsa è più stabile che se viene tenuto in mano.
- **Tenere l'elettrotensile ben fermo.** Nel serrare o nello svitare viti potrebbero presentarsi per breve tempo elevati momenti di reazione.
- **Spegnere immediatamente l'elettrotensile se la punta si blocca.** Tenersi preparati ad elevati momenti di reazione che potrebbero causare un contraccolpo.
- **Afferrare sempre l'apparecchio dai manici isolati quando si eseguono lavori nei quali la vite potrebbe colpire cavi elettrici nascosti.** Il contatto della vite con una linea che conduce tensione può mettere sotto tensione anche le parti dell'apparecchio di metallo e causare così una scossa elettrica.

- **In caso di lavori all'apparecchio, trasporto o conservazione, portare il commutatore della direzione di rotazione in posizione centrale (blocco).** In tal modo si impedisce l'avvio indesiderato dell'elettrotensile.
- Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Accessori originali / apparecchi aggiuntivi

- **Utilizzare solo accessori e apparecchi aggiuntivi indicati nel manuale di istruzioni.** L'uso di apparecchi diversi da quelli consigliati o da altri accessori indicati nel manuale di istruzioni può comportare il pericolo di lesioni.

Messa in funzione

Caricamento della batteria dell'apparecchio

Solo per l'utilizzo in ambienti interni!

AVVERTENZA

- ▶ Alla consegna la batteria è parzialmente caricata. Prima della messa in esercizio caricare la batteria per almeno 3 ore. Si può caricare la batteria agli ioni di litio in ogni momento senza che ciò ne riduca la durata utile. Un'interruzione del processo di carica non provoca danni alla batteria.

Avviare il processo di carica:

- ◆ Collegare il caricabatterie 10 a una sorgente di corrente elettrica da 230 V~ 50 Hz.
- ◆ Collegare il caricabatterie 10 con la presa di carica 9 dell'apparecchio.

La batteria è carica quando l'indicatore del livello di carica della batteria 7 passa da rosso a verde.

Concludere il processo di carica:

- ◆ staccare il caricabatterie **10** dalla sorgente di corrente elettrica.
- ◆ staccare il caricabatterie **10** dalla presa di carica **9** dell'apparecchio.

Sostituzione delle punte per viti / bit

Inserimento:

- ◆ tirare indietro la bussola di bloccaggio **5** e tenerla ferma.
- ◆ infilare la punta nel **4** portapunte, lasciar andare la bussola di bloccaggio **5**.

Rimozione:

- ◆ tirare indietro la bussola di bloccaggio **5** e tenerla ferma.
- ◆ prelevare la punta e lasciar andare la bussola di bloccaggio **5**.

Funzionamento

Accensione/spegnimento dell'avvitatore ricaricabile

Accensione:

- ◆ premere e tenere premuto l'interruttore On/Off **1**.

Spegnimento:

- ◆ rilasciare l'interruttore On/Off **1**.

Commutazione della direzione di rotazione

Rotazione verso destra:

- ◆ spostare il commutatore della direzione di rotazione **2** verso sinistra.
- ◆ premere l'interruttore On/Off **1**. Ora si possono inserire e avvitare le viti.

Rotazione verso sinistra:

- ◆ spostare il commutatore della direzione di rotazione **2** verso destra.
- ◆ premere l'interruttore On/Off **1**. Ora si possono svitare ed estrarre le viti.

Blocco di accensione:

- ◆ portare il commutatore della direzione di rotazione **2** nella posizione centrale. L'interruttore On/Off **1** è bloccato.

Accensione/spegnimento **3** della spia LED

Accensione:

- ◆ premere e tenere premuto l'interruttore On/Off **1**.

Spegnimento:

- ◆ rilasciare l'interruttore On/Off **1**.

Impostazione della posizione di presa

L'avvitatore può venire bloccato in due diverse posizioni di presa. A tale scopo occorre premere il tasto di bloccaggio **3** e portare l'avvitatore nella posizione desiderata. Dopo di ciò rilasciare il tasto di bloccaggio **3**.

Impostazione della forza di serraggio

La forza di serraggio per una determinata dimensione delle viti viene regolata tramite l'impostazione della forza di serraggio **6**. La forza di serraggio necessaria dipende da diversi fattori:

- dal tipo e dalla durezza del materiale da lavorare.
- dal tipo e dalla lunghezza delle viti utilizzate.
- dai requisiti che il raccordo a vite deve soddisfare.

Il raggiungimento della forza di serraggio viene segnalato dallo sgancio dell'accoppiamento.

Indicatore del livello di carica della batteria

L'indicatore del livello di carica della batteria **7** segnala lo stato di carica della batteria servendosi di 3 LED colorati.

Tutti i LED sono accesi:

la batteria è completamente carica.

I LED giallo e rosso sono accesi:

la batteria dispone di una sufficiente carica residua.

LED rosso:

la batteria è scarica, occorre ricaricarla.

Consigli e suggerimenti

Le punte sono contrassegnate con dimensioni e forma. In caso di dubbio, controllare prima che la punta entri nella testa della vite senza gioco.

Manutenzione e pulizia



PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

Prima dei lavori di pulizia, staccare il caricabatterie **10** dalla presa di corrente.

L'avvitatore ricaricabile non necessita di manutenzione.

- L'apparecchio dev'essere sempre pulito, asciutto ed esente da olio o grassi lubrificanti.
- Impedire la penetrazione di liquidi all'interno degli apparecchi.
- Per la pulizia dell'alloggiamento utilizzare un panno. Non utilizzare mai benzina, solventi o detersivi in grado di attaccare la plastica.

Garanzia e assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La prestazione della garanzia vale solo per difetti del materiale o di fabbricazione, ma non per i danni da trasporto, danni alle parti soggette a usura o alle parti fragili, come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. I danni e difetti eventualmente presenti già all'atto dell'acquisto devono venire comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it
IAN 96266

MT Assistenza Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt
IAN 96266

Raggiungibilità della hotline:
dal lunedì al venerdì, dalle 8.00 alle 20.00 (CET)

Importatore

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Smaltimento



L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono venire smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.



Non smaltire gli elettrodomestici insieme ai normali rifiuti domestici!

In base alla direttiva europea 2012/19/EU, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e inviati a un centro per il riciclaggio ecologico.



Non smaltire le batterie assieme ai normali rifiuti domestici!

Le batterie difettose o esauste devono essere riciclate in base alla direttiva 2006/66/EC. Riconsegnare la batteria e/o l'apparecchio presso gli appositi centri di raccolta.

Per le possibilità di smaltimento relative agli elettrodomestici/batterie usati, informarsi presso il municipio o l'amministrazione comunale di residenza.

Dichiarazione di conformità / produttore CE

La KOMPENASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: Sig. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle seguenti norme, ai documenti normativi e alle direttive CE:

**Direttiva macchine
(2006/42/EC)**

**Direttiva UE bassa tensione
(2006/95/EC)**

**Compatibilità elettromagnetica
(2004/108/EC)**

**Direttiva RoHS
(2011/65/EU)**

Norme armonizzate utilizzate:

EN 60745-1 / A11: 2010
EN 60745-2-2: 2010
EN 55014-1 / A2: 2011
EN 55014-2 / A2: 2008
EN 60335-1: 2012
EN 60335-2-29: 2004 + A2
EN 62233: 2008
EN 61000-3-3: 2008
EN 61000-3-2: 2006 + A1 + A2

Tipo / contrassegno apparecchio:

Avvitatore ricaricabile PASS 3.6 B2

Anno di produzione: 10-2013

Numero di serie: IAN 96266

Bochum, 27/09/2013

Semi Uguzlu
- Direttore qualità -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.

Índice

Introdução	18
Utilização correta	18
Equipamento	18
Conteúdo da embalagem	18
Dados técnicos	18
Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas	19
1. Segurança no local de trabalho	19
2. Segurança elétrica	19
3. Segurança de pessoas	20
4. Utilização e conservação da ferramenta elétrica	20
5. Utilização e conservação da ferramenta com acumulador	21
6. Assistência técnica	21
Indicações de segurança específicas do aparelho para aparafusadoras com acumulador ..	21
Acessórios/aparelhos adicionais originais	21
Colocação em funcionamento	22
Carregar o acumulador do aparelho	22
Substituir pontas/pontas de chave de parafusos adaptáveis à aparafusadora	22
Operação	22
Ligar / desligar a aparafusadora com acumulador	22
Mudar de direção de rotação	22
Ligar/desligar a lâmpada LED	22
Ajuste do punho	22
Ajuste do binário	23
Indicador da capacidade do acumulador	23
Dicas e truques	23
Manutenção e limpeza	23
Garantia e assistência técnica	23
Importador	24
Eliminação	24
Declaração de conformidade / fabricante	24

APARAFUSADORA COM ACUMULADOR PASS 3.6 B2

Introdução



Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções faz parte deste produto. Este contém indicações importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as indicações de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

Este aparelho é concebido para aparafusar em madeira, material sintético e metal. Utilize o aparelho apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Qualquer outra utilização ou alteração desta máquina é considerada não adequada e acarreta consigo perigos de acidente graves. Não é adequado para uso comercial.

Equipamento

- 1 Interruptor LIGAR/DESLIGAR
- 2 Conversor da direção rotativa / bloqueio de ativação
- 3 Lâmpada LED
- 4 Encabadouro da ferramenta
- 5 Bucha de bloqueio
- 6 Ajuste do binário
- 7 Indicador da capacidade do acumulador
- 8 Tecla de bloqueio
- 9 Tomada de carregamento aparelho
- 10 Carregador

Conteúdo da embalagem

- 1 Aparafusadora com acumulador PASS 3.6 B2
- 1 Carregador PASS 3.6 B2-1
- 1 Mala
- 24 Pontas x 25 mm
- 2 Pontas x 50 mm

- 1 Prolongamento para pontas
- 1 Manual de instruções

Dados técnicos

Aparafusadora com acumulador:	PASS 3.6 B2
Tensão nominal:	3,6 V \equiv
Acumulador (integrado):	lões de LÍTIO
Capacidade do acumulador:	1 500 mAh
Velocidade nominal em vazio:	n_0 200 min ⁻¹
Binário:	máx. 4,0 Nm
Encabadouro da ferramenta:	6,35 mm (1/4")

Carregador:	PASS 3.6 B2-1
ENTRADA / Input:	
Tensão nominal:	230 - 240 V~ 50/60 Hz
Corrente nominal:	200 mA
SAÍDA / Output:	
Tensão nominal:	5,5 V \equiv
Corrente nominal:	600 mA
Duração do carregamento:	aprox. 3 horas
Classe de proteção:	II / \square

Informações sobre ruído e vibração:

Valor de medição para ruído, determinado de acordo com a Norma EN 60745. Por norma, o nível de ruído, avaliado com A, da ferramenta elétrica é:

Nível de pressão sonora:	57 dB(A)
Nível de potência sonora:	68 dB(A)
Incerteza K:	3 dB

Valores de oscilação (soma vetorial de três direções) determinados de acordo com a Norma EN 60745:

Parafusos: Valor de emissão de oscilação
ah = 0,393 m/s²

Incerteza K = 1,5 m/s²

O nível de vibração indicado nestas instruções foi medido de acordo com um processo de medição normalizado pela norma EN 60745 e pode ser utilizado para a comparação de aparelhos.

O valor da emissão de vibração indicado também pode ser utilizado para uma avaliação preliminar do período de suspensão. O nível de vibração altera-se de acordo com a utilização da ferramenta elétrica e pode, em alguns casos, exceder o valor indicado nestas instruções. A pressão de vibração pode ser subestimada, caso a ferramenta seja utilizada frequentemente desta forma.

Tente manter a pressão exercida por vibrações tão baixa quanto possível. Podem ser tomadas medidas para reduzir a pressão exercida pela vibração, como por exemplo, o uso de luvas ao utilizar a ferramenta e a limitação do tempo de trabalho. Ao mesmo tempo todas as partes do ciclo de serviço têm de ser tidas em conta (por exemplo, os períodos, nos quais a ferramenta elétrica está desligada e aqueles, nos quais está ligada, mas funciona sem pressão).



Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas

AVISO!

- ▶ Leia todas as indicações de segurança e instruções. A inobservância das indicações de segurança e instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para futuras consultas.

O conceito “ferramenta elétrica”, utilizado nas indicações de segurança, refere-se a ferramentas elétricas operadas com corrente elétrica (com cabo de alimentação elétrica) e a ferramentas elétricas operadas com acumulador (sem cabo de alimentação elétrica).

1. Segurança no local de trabalho

- a) Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado. Desarrumação e áreas de trabalho pouco iluminadas podem causar acidentes.

- b) Não trabalhe com a ferramenta elétrica em ambientes potencialmente explosivos, onde se encontram líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. Ferramentas elétricas originam faíscas que podem inflamar poeiras e vapores.
- c) Durante a utilização da ferramenta elétrica, mantenha crianças e outras pessoas afastadas. Em caso de distração pode perder o controlo do aparelho.

2. Segurança elétrica

- a) A ficha de ligação da ferramenta elétrica (e a fonte de ligação) tem de ser adequada à tomada. A ficha não pode, de forma alguma, ser alterada. Não utilize quaisquer fichas de adaptadores juntamente com ferramentas elétricas com proteção de ligação à terra. Fichas inalteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
- b) Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos. Existe um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva ou humidade. A infiltração de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- d) Não utilize o cabo para um fim diferente do previsto, p. ex. para transportar a ferramenta elétrica ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou partes do aparelho móveis. Cabos danificados ou enrolados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que também sejam adequadas para áreas exteriores. A utilização de uma extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque elétrico.
- f) Se não for possível evitar a utilização da ferramenta elétrica num ambiente húmido, utilize um disjuntor diferencial residual. A utilização de um disjuntor diferencial residual reduz o risco de choque elétrico.

3. Segurança de pessoas

- a) Esteja sempre atento, preste atenção ao que está a fazer e utilize a ferramenta elétrica de forma sensata. Não utilize o aparelho se estiver desconcentrado, com sono ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.
- b) Use o equipamento de proteção pessoal e sempre óculos de proteção. O uso do equipamento de proteção pessoal, como máscaras de proteção contra pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou proteção auditiva, de acordo com o tipo de aplicação da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.
- c) Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que a ferramenta elétrica se encontra desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou ao acumulador, elevar ou transportar. Se, durante o transporte da ferramenta elétrica, tiver o dedo no interruptor ou ligar o aparelho a uma fonte de alimentação quando este já se encontra ligado, poderão ocorrer acidentes.
- d) Retire as ferramentas de ajuste ou a chave de parafusos antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma ferramenta ou uma chave numa parte rotativa do aparelho pode causar ferimentos.
- e) Evite uma postura corporal incorreta. Assegure uma posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, consegue controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o cabelo, vestuário e luvas afastados das peças móveis. Vestuário solto, jóias ou cabelos compridos podem ser recolhidos pelas peças móveis.
- g) Se existir a possibilidade de montar dispositivos de aspiração ou recolha de poeiras, certifique-se de que são ligados e utilizados corretamente. A utilização de um dispositivo de aspiração pode reduzir eventuais perigos devido a poeiras.

4. Utilização e conservação da ferramenta elétrica

- a) Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalhará melhor e de forma mais segura na respetiva área de trabalho.
- b) Não utilize qualquer ferramenta elétrica, cujo interruptor esteja avariado. Uma ferramenta elétrica que não se consegue ligar nem desligar constitui perigo e tem de ser reparada.
- c) Retire a ficha da tomada e/ou retire o acumulador antes de realizar ajustes no aparelho, substituir acessórios ou se não estiver a utilizar o aparelho. Esta medida de segurança impede o arranque involuntário do aparelho.
- d) Guarde as ferramentas elétricas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não autorize a utilização do aparelho por pessoas que não estejam familiarizadas com o mesmo ou que não tenham lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, caso sejam utilizadas por pessoas inexperientes.
- e) Faça um tratamento cuidadoso das ferramentas elétricas. Verifique se as peças móveis funcionam corretamente e não se encontram encravadas, se estão partidas ou danificadas a ponto de interferir no bom funcionamento da ferramenta elétrica. Antes de utilizar o aparelho, as peças danificadas devem ser reparadas. Muitos acidentes ocorrem devido à má manutenção das ferramentas elétricas.
- f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte bem conservadas e afiadas encravam muito menos e são mais fáceis de conduzir.
- g) Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios, ferramentas de aplicação, etc., de acordo com estas instruções. Tenha em consideração as condições de trabalho e a atividade a exercer. A utilização de ferramentas elétricas para outras utilizações diferentes das previstas pode levar a situações perigosas.

5. Utilização e conservação da ferramenta com acumulador

- a) Carregue os acumuladores apenas em carregadores, que sejam aconselhados pelo fabricante. Se um carregador adequado a um tipo específico de acumuladores for utilizado com outros acumuladores, há perigo de incêndio.
- b) Utilize, nas ferramentas elétricas, apenas os acumuladores previstos para as mesmas. A utilização de outros acumuladores pode causar ferimentos e perigo de incêndio.
- c) Mantenha o acumulador não utilizado afastado de clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou de outros pequenos objetos de metal, que possam causar uma conexão dos contactos. Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode ter como consequência queimaduras ou fogo.
- d) Se o acumulador for utilizado de forma incorreta, é possível que saia líquido do mesmo. Evite o contacto com este. Se houver eventual contacto, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com a vista, contacte além disso um médico. O líquido do acumulador vertido pode provocar irritações ou queimaduras na pele.



CUIDADO! PERIGO DE EXPLOÇÃO!

Nunca carregue baterias que não sejam recarregáveis.

6. Assistência técnica

- a) A sua ferramenta elétrica só pode ser reparada por técnicos especializados e com peças sobressalentes de origem. Desta forma, é garantida a segurança da sua ferramenta elétrica.

Indicações de segurança específicas do aparelho para aparafusadoras com acumulador

- **Fixe a peça a ser trabalhada.** Uma peça a trabalhar presa com dispositivos de fixação ou um torno de bancada está mais segura do que com a sua mão.

- **Segure a ferramenta elétrica de forma segura.** Ao apertar e desapertar parafusos podem surgir repentinamente momentos de reação elevados.
- **Desligue imediatamente a ferramenta elétrica, se a ferramenta utilizada bloquear.** Prepare-se para momentos de reação elevados, que causam um contragolpe.
- **Segure no aparelho apenas pelas superfícies isoladas do punho quando realizar trabalhos em que o parafuso possa atingir cabos elétricos escondidos.** O contacto do parafuso com um cabo condutor de tensão também pode colocar peças metálicas do aparelho sob tensão, causando assim um choque elétrico.
- **Em caso de trabalhos no aparelho, bem como transporte ou armazenamento, coloque o conversor da direção rotativa na posição média (bloqueio).** Assim evitará um arranque involuntário da ferramenta elétrica.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou de conhecimento, a não ser que estas sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que desta tenham recebido instruções acerca do funcionamento do aparelho. As crianças devem ser vigiadas, para garantir que não brincam com o aparelho.

Acessórios/aparelhos adicionais originais

- **Utilize apenas acessórios e aparelhos adicionais que estejam indicados no manual de instruções.** A utilização de ferramentas elétricas ou acessórios diferentes dos recomendados no manual de instruções pode significar perigo de ferimentos para si.

Colocação em funcionamento

Carregar o acumulador do aparelho

Deve ser apenas utilizado em espaços interiores!

NOTA

- ▶ O acumulador é fornecido carregado parcialmente. Carregue o acumulador antes da primeira utilização, no mínimo, 3 horas. Poderá carregar o acumulador de íões de lítio em qualquer altura sem reduzir a durabilidade. Uma interrupção do processo de carregamento não danifica o acumulador.

Iniciar o processo de carregamento:

- ◆ Ligue o carregador ⑩ a uma fonte de corrente com 230 V~ 50 Hz.
- ◆ Ligue o carregador ⑩ à tomada de carregamento ⑨ do aparelho.

O acumulador está carregado, quando o indicador de capacidade do acumulador ⑦ mudar de vermelho para verde.

Terminar processo de carregamento:

- ◆ Separe o carregador ⑩ da fonte de corrente.
- ◆ Separe o carregador ⑩ da tomada de carregamento ⑨ do aparelho.

Substituir pontas / pontas de chave de parafusos adaptáveis à aparafusadora

Colocação:

- ◆ Puxe para trás a bucha de bloqueio ⑤ e retenha-a.
- ◆ Coloque a ponta no encabadouro da ferramenta ④, solte a bucha de bloqueio ⑤.

Retirar:

- ◆ Puxe para trás a bucha de bloqueio ⑤ e retenha-a.
- ◆ Retire a ponta e solte a bucha de bloqueio ⑤.

Operação

Ligar / desligar a aparafusadora com acumulador

Ligar:

- ◆ Prima o interruptor LIGAR/DESLIGAR ① e mantenha-o premido.

Desligar:

- ◆ Solte o interruptor LIGAR/DESLIGAR ①.

Mudar de direção de rotação

Rotação à direita:

- ◆ Empurre o conversor da direção rotativa ② para a esquerda.
- ◆ Prima o interruptor LIGAR/DESLIGAR ①. Pode agora atarraxar os parafusos.

Rotação à esquerda:

- ◆ Empurre o conversor da direção rotativa ② para a direita.
- ◆ Prima o interruptor LIGAR/DESLIGAR ①. Pode agora desatarraxar os parafusos.

Bloqueio de ativação:

- ◆ Empurre o conversor da direção rotativa ② para a posição média. O interruptor LIGAR/DESLIGAR ① está bloqueado.

Ligar/desligar ③ a lâmpada LED

Ligar:

- ◆ Prima o interruptor LIGAR/DESLIGAR ① e mantenha-o premido.

Desligar:

- ◆ Solte o interruptor LIGAR/DESLIGAR ①.

Ajuste do punho

A aparafusadora pode ser encaixada em 2 posições de punho diferentes. Para este fim, a tecla de bloqueio ⑧ tem de ser premida e a aparafusadora rodada para a posição desejada. Em seguida solte novamente a tecla de bloqueio ⑧.

Ajuste do binário

O binário para um tamanho de parafuso específico é ajustado no ajuste do binário 6. O binário necessário está dependente de vários fatores:

- do tipo e da dureza do material a trabalhar.
- do tipo e comprimento dos parafusos utilizados.
- das exigências, colocadas às uniões roscadas.

O alcance do binário é sinalizado através da ativação do acoplamento.

Indicador da capacidade do acumulador

O indicador da capacidade do acumulador 7 sinaliza-lhe o estado de carregamento do acumulador por meio de 3 LED's de várias cores.

Todos os LED's estão iluminados:

O acumulador está totalmente carregado.

O LED amarelo e o vermelho estão iluminados:

O acumulador possui um resto de carga suficiente.

LED vermelho:

O acumulador está vazio, carregue novamente o acumulador.

Dicas e truques

As pontas de aparafusar estão identificadas com as suas medidas e a forma. Se não tiver a certeza, experimente sempre primeiro se a ponta assenta sem folga na cabeça do parafuso.

Manutenção e limpeza



PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

Retire o carregador 10 da tomada de corrente antes de realizar trabalhos de limpeza.

A aparafusadora com acumulador não possui manutenção.

- O aparelho deve estar sempre limpo, seco e livre de óleos ou lubrificantes.
- Não podem entrar quaisquer líquidos para o interior dos aparelhos.

- Utilize para a limpeza do exterior um pano. Nunca utilize benzina, solventes ou detergentes agressivos para o plástico.

Garantia e assistência técnica

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. Este aparelho foi fabricado com o maior cuidado e testado escrupulosamente antes da sua distribuição. Guarde o talão de compra como comprovativo da compra. Caso deseje acionar a garantia, telefone para o seu serviço de Assistência Técnica. Apenas deste modo pode ser garantido um envio gratuito do seu produto.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico e não inclui danos durante o transporte, peças de desgaste ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores ou acumuladores. O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial.

A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa filial de assistência técnica autorizada. Os seus direitos legais não são limitados por esta garantia.

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem, o mais tardar dois dias após a data de compra. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.pt

IAN 96266

Horário de atendimento da linha de apoio:

Segunda a sexta das 8:00 horas - 20:00 horas (HEC)

Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

PT

Eliminação



A embalagem é composta por materiais recicláveis que pode depositar nos ecopontos locais.



Não deite fora ferramentas elétricas no lixo doméstico!

Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e submetidas a reciclagem adequada.



Não deite fora acumuladores no lixo doméstico!

Acumuladores avariados ou usados têm de ser reciclados em conformidade com a diretiva 2006/66/EC. Devolva o conjunto de acumuladores e/ou o aparelho nos pontos de recolha disponibilizados.

Relativamente a possibilidades de eliminação para ferramentas elétricas/conjunto de acumuladores, informe-se junto da sua administração municipal ou local.

Declaração de conformidade / fabricante $\text{C} \text{E}$

Nós, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsável pela documentação: Sr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALEMANHA, declaramos que este produto cumpre os documentos normativos, normas e diretivas comunitárias:

**Diretiva Máquinas
(2006/42/EC)**

**Diretiva Baixa Tensão da CE
(2006/95/EC)**

**Compatibilidade Eletromagnética
(2004/108/EC)**

**Diretiva RSP
(Restrição de Substâncias Perigosas)
(2011/65/EU)**

Normas harmonizadas aplicadas:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-2: 2010

EN 55014-1 / A2: 2011

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29: 2004 + A2

EN 62233: 2008

EN 61000-3-3: 2008

EN 61000-3-2: 2006 + A1 + A2

Tipo / designação do aparelho:

Aparafusadora com acumulador PASS 3.6 B2

Ano de fabrico: 10-2013

Número de série: IAN 96266

Bochum, 27.09.2013

Semi Uguzlu

- Gestor de qualidade -

Reservado o direito a alterações técnicas no âmbito da evolução técnica.

Contents

Introduction	26
Proper use	26
Features	26
Package contents	26
Technical details	26
General Power Tool Safety Warnings	27
1. Work area safety	27
2. Electrical safety	27
3. Personal safety	27
4. Power tool use and care	28
5. Use and handling of the cordless electrical power tool	28
6. Service	28
Safety instructions specifically for cordless screwdrivers	28
Original accessories/additional equipment	29
Initial operation	29
Charging the appliance	29
Changing bits / screwdriver bits	29
Operation	29
Switching the cordless screwdriver on / off	29
Changing the direction of rotation	29
Switch LED on / off	30
Adjusting the handle	30
Torque setting	30
Battery level display	30
Tips and tricks	30
Maintenance and cleaning	30
Warranty and service	31
Importer	31
Disposal	31
Declaration of conformity / Manufacturer	32

CORDLESS SCREWDRIVER PASS 3.6 B2

Introduction



Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Proper use

This appliance is designed for screwing into wood, plastic and metal. Use the appliance only as described and only for the areas of application specified. Any other uses or modifications to the appliance are deemed to be improper usage and may result in serious physical injury. Not for commercial use.

Features

- 1 ON/OFF switch
- 2 Rotation direction switch/safety lock-out
- 3 LED
- 4 Tool holder
- 5 Locking collar
- 6 Torque setting
- 7 Battery level display
- 8 Locking button
- 9 Charging socket (appliance)
- 10 Charger

Package contents

- 1 cordless screwdriver PASS 3.6 B2
- 1 charger PASS 3.6 B2-1
- 1 carrying case
- 24 bits x 25 mm
- 2 bits x 50 mm
- 1 bit extension
- 1 operating instructions

Technical details

Cordless screwdriver: PASS 3.6 B2

Rated voltage:	3.6 V ---
Battery (integrated):	LITHIUM-ion
Battery capacity:	1500 mAh
Nominal idle speed:	$n_0 = 200 \text{ min}^{-1}$
Torque:	max. 4.0 Nm
Tool holder:	6.35 mm (1/4")

Charger: PASS 3.6 B2-1

INPUT:

Rated voltage:	230-240 V~ 50/60 Hz
Rated current:	200 mA

OUTPUT:

Rated voltage:	5.5 V ---
Rated current:	600 mA
Charging time:	approx. 3 hours
Protection class:	II/□

Noise and vibration data:

Noise measurement determined in accordance with EN 60745 The A-rated noise level of the power tool is typically:

Sound pressure level: 57 dB(A)

Sound power level: 68 dB(A)

Uncertainty K: 3 dB

Vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 60745

Screws: Vibration emission value $a_h = 0.393 \text{ m/s}^2$

Uncertainty K = 1.5 m/s^2

The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with the standardised measuring procedure specified in EN 60745 and can be used to make equipment comparisons.

The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate. The vibration level varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. It is easy to underestimate the vibration load if the electrical power tool is used regularly in a certain manner.

Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



General Power Tool Safety Warnings

WARNING!

- ▶ Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) Charge a rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.
- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool. The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- d) Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries!

6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety instructions specifically for cordless screwdrivers

- Immobilise the workpiece securely. A workpiece that is held in place with a clamp/vice can be worked much more safely than a workpiece held with the hand.
- Hold the power tool firmly. When tightening or loosening screws, a high reaction moment can quickly occur.

GB
MT

- **Switch off the power tool immediately if the tool being used gets blocked.** Be prepared for high reaction moments as these can cause kick-back.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring or its own cord.** Fasteners contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- **When working on the appliance, as well as during transport and storage, always place the rotation direction switch in the middle position (locked).** This will prevent unintentional activation of the device.
- This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or for those without experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have been instructed in its use. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Original accessories/additional equipment

- Use only the additional equipment and accessories detailed in the operating instructions. The use of tools and accessories other than those recommended in the operating instructions could lead to an increased risk of personal injury for you.

Initial operation

Charging the appliance

Only for interior use!

NOTE

- ▶ The battery is supplied partially charged. Before first use, charge the battery for at least 3 hours. Li-ion batteries can be charged at any time without adversely affecting their service life. Interruption of the charging process will not damage the battery.

Start charging:

- ◆ Connect the charger 10 to a 230 V ~ 50 Hz power source.
- ◆ Connect the charger 10 to the charging socket 9 on the appliance.

The battery is fully charged when the battery level display 7 changes from red to green.

Stop charging:

- ◆ Disconnect the charger 10 from the mains power supply.
- ◆ Disconnect the charger 10 from the charging socket 9 on the appliance.

Changing bits / screwdriver bits

Inserting:

- ◆ Pull back the locking collar 5 and hold it firmly.
- ◆ Insert the bit into the tool holder 4 and let go of the locking collar 5.

Removing:

- ◆ Pull back the locking collar 5 and hold it firmly.
- ◆ Remove bit and let go of the locking collar 5.

Operation

Switching the cordless screwdriver on / off

Switching on:

- ◆ Press the ON/OFF switch 1 and keep it pressed in.

Switching off:

- ◆ Release the ON/OFF switch 1.

Changing the direction of rotation

Clockwise:

- ◆ Push the rotation direction switch 2 to the left.
- ◆ Press the ON/OFF switch 1. You can now screw in the screws.

Anti-clockwise:

- ◆ Push the rotation direction switch **2** to the right.
- ◆ Press the ON/OFF switch **1**. You can now unscrew the screws.

Safety lock-out:

- ◆ Push the rotation direction switch **2** into the middle position. The ON/OFF switch **1** is blocked.

Switch LED **3 on / off****Switching on:**

- ◆ Press the ON/OFF switch **1** and keep it pressed in.

Switching off:

- ◆ Release the ON/OFF switch **1**.

Adjusting the handle

The screwdriver can be locked into two different handle settings. To do this, press the locking button **8** and set the screwdriver into the desired position. Afterwards, release the locking button **8**.

Torque setting

The torque for a specific screw size can be set using the torque setting **6**. The required torque is dependent on an number of factors:

- the type and hardness of the material being worked.
- the type and length of the screws being used.
- the demands being put on the screw joint.

When the set torque is reached, this is indicated by the actuation of the clutch.

Battery level display

The battery level display **7** indicates the charge level using 3 coloured LEDs.

All LEDs are lit up:

The battery is fully charged.

Red and yellow LEDs lit:

The battery has a sufficient remaining charge.

Red LED:

The battery is flat. Recharge it.

Tips and tricks

Screw bits are labelled according to their dimensions and their shape. If you are unsure, always try the particular screw bit out to see whether it sits in the screw head without any free play.

Maintenance and cleaning

RISK OF ELECTRIC SHOCK! Before cleaning, disconnect the charger **10** from the mains socket.

The cordless screwdriver is maintenance-free.

- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Never allow fluids to get into the appliance.
- Use a soft cloth to clean the appliance housing. Never use benzine, solvents or cleansers which can damage plastic.

Warranty and service

The warranty provided for this appliance is **3 years from the date of purchase**. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty is deemed void if this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse or modifications which were not carried out by one of our authorised service centres. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, or no later than two days after the date of purchase. Repairs made after expiry of the warranty period are chargeable.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@idl.co.uk

IAN 96266

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@idl.com.mt

IAN 96266

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools are collected separately and fed into an environmentally compatible recycling process.



Do not dispose of batteries in your normal domestic waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Take the battery pack and/or appliance to the existing collection facilities.

Please consult your local authorities regarding suitable disposal of worn-out power tools/battery packs.

Declaration of conformity / Manufacturer C €

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documents officer: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and the EC directives:

**Machinery Directive
(2006/42/EC)**

**EU Low Voltage Regulations
(2006/95/EC)**

**EMC (Electromagnetic Compatibility)
(2004/108/EC)**

**RoHS Directive
(2011/65/EU)**

Applied harmonised standards:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-2: 2010

EN 55014-1 / A2: 2011

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29: 2004 + A2

EN 62233: 2008

EN 61000-3-3: 2008

EN 61000-3-2: 2006 + A1 + A2

Type / appliance designation:

Cordless screwdriver PASS 3.6 B2

Year of manufacture: 10-2013

Serial number: IAN 96266

Bochum, 27/09/2013



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

Subject to technical changes in the course of further developments.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	34
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	34
Ausstattung	34
Lieferumfang	34
Technische Daten	34
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	35
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	35
2. Elektrische Sicherheit	35
3. Sicherheit von Personen	35
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	36
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	36
6. Service	37
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Akkuschauber	37
Originalzubehör/-zusatzgeräte	37
Inbetriebnahme	37
Geräte-Akku laden	37
Bits / Schraubendrehereinsätze auswechseln	38
Bedienung	38
Akkuschauber ein-/ ausschalten	38
Drehrichtung umschalten	38
LED-Lampe ein-/ ausschalten	38
Griffeinstellung	38
Drehmoment-Einstellung	38
Akku-Kapazitätsanzeige	39
Tipps und Tricks	39
Wartung und Reinigung	39
Garantie und Service	39
Importeur	39
Entsorgung	40
Konformitätserklärung / Hersteller	40

DE
AT
CH

AKKU-STABSCHRAUBER PASS 3.6 B2

Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Schrauben in Holz, Kunststoff und Metall bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

Ausstattung

- 1 EIN-/AUS-Schalter
- 2 Drehrichtungsumschalter / Einschaltsperrle
- 3 LED-Lampe
- 4 Werkzeugaufnahme
- 5 Verriegelungshülse
- 6 Drehmomenteinstellung
- 7 Akku-Kapazitätsanzeige
- 8 Verriegelungstaste
- 9 Ladebuchse Gerät
- 10 Ladegerät

Lieferumfang

- 1 Akku-Stabschrauber PASS 3.6 B2
- 1 Ladegerät PASS 3.6 B2-1
- 1 Tragekoffer
- 24 Bits x 25 mm
- 2 Bits x 50 mm

- 1 Bitverlängerung
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Stabschrauber: PASS 3.6 B2

Nennspannung:	3,6 V ---
Akku (integriert):	LITHIUM-Ionen
Akku-Kapazität:	1500 mAh
Nennleerlaufdrehzahl:	n_0 200 min ⁻¹
Drehmoment:	max. 4,0 Nm
Werkzeug-Aufnahme:	6,35 mm (1/4")

Ladegerät: PASS 3.6 B2-1

EINGANG / Input:

Nennspannung:	230 - 240 V~ 50/60 Hz
Nennstrom:	200 mA

AUSGANG / Output:

Nennspannung:	5,5 V ---
Nennstrom:	600 mA
Ladedauer:	ca. 3 Std.
Schutzklasse:	II / □

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:	57 dB(A)
Schalleistungspegel:	68 dB(A)
Unsicherheit K:	3 dB

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Schrauben: Schwingungsemissionswert
 $a_h = 0,393 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit K = 1,5 m/s^2

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektro-

werkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.

Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges (bzw. Netzteils) muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der

Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im

angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nichtaufladbare Batterien niemals auf.

6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Akkuschauber

- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug fest.** Beim Festziehen und Lösen von Schrauben können kurzfristig hohe Reaktionsmomente auftreten.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, wenn das Einsatzwerkzeug blockiert.** Seien Sie auf hohe Reaktionsmomente gefasst, die einen Rückschlag verursachen.
- **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung

kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- **Bei Arbeiten am Gerät, sowie Transport bzw. Aufbewahrung bringen Sie den Drehrichtungsumschalter in die Mittelposition (Sperr).** So verhindern Sie unbeabsichtigtes Anlaufen des Elektrowerkzeugs.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und /oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind.** Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Inbetriebnahme

Geräte-Akku laden

Nur zur Verwendung in Innenräumen!

HINWEIS

- ▶ Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme mindestens 3 Stunden. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.

Ladevorgang starten:

- ◆ Schließen Sie das Ladegerät 10 an eine Stromquelle mit 230 V~ 50 Hz an.
- ◆ Verbinden Sie das Ladegerät 10 mit der Ladebuchse 9 des Gerätes.

Der Akku ist geladen, wenn die Akku-Kapazitätsanzeige 7 von rot auf grün wechselt.

Ladevorgang beenden:

- ◆ Trennen Sie das Ladegerät **10** von der Stromquelle.
- ◆ Trennen Sie das Ladegerät **10** von der Ladebuchse **9** des Gerätes.

Bits / Schraubendrehereinsätze auswechseln**Einsetzen:**

- ◆ Verriegelungshülse **5** zurückziehen und festhalten.
- ◆ Bit in die Werkzeugaufnahme **4** stecken, Verriegelungshülse **5** loslassen.

Entnehmen:

- ◆ Die Verriegelungshülse **5** zurückziehen und festhalten.
- ◆ Bit entnehmen und Verriegelungshülse **5** loslassen.

Bedienung**Akkuschrauber ein-/ ausschalten****Einschalten:**

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** und halten Sie ihn gedrückt.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** los.

Drehrichtung umschalten**Rechtslauf:**

- ◆ Schieben Sie den Drehrichtungsumschalter **2** nach links.
- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **1**. Sie können jetzt die Schrauben eindrehen.

Linkslauf:

- ◆ Schieben Sie den Drehrichtungsumschalter **2** nach rechts.
- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **1**. Sie können jetzt Schrauben herausdrehen.

Einschaltsperr:

- ◆ Schieben Sie den Drehrichtungsumschalter **2** in die Mittelposition. Der EIN-/AUS-Schalter **1** ist blockiert.

LED-Lampe **3 ein-/ ausschalten****Einschalten:**

- ◆ Drücken Sie den EIN-/ AUS-Schalter **1** und halten ihn gedrückt.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** los.

Griffeinstellung

Der Schrauber kann in 2 verschiedenen Griffeinstellungen arretiert werden. Hierzu muss die Verriegelungstaste **8** gedrückt und der Schrauber in die gewünschte Stellung gedreht werden. Danach die Verriegelungstaste **8** wieder loslassen.

Drehmoment-Einstellung

Das Drehmoment für eine bestimmte Schraubengröße wird an der Drehmomenteinstellung **6** eingestellt. Das erforderliche Drehmoment ist von mehreren Faktoren abhängig:

- von der Art und Härte des zu bearbeitenden Materials.
- von der Art und der Länge der verwendeten Schrauben.
- von den Anforderungen, die an die Schraubverbindung gestellt werden.

Das Erreichen des Drehmoments wird durch Auslösen der Kupplung signalisiert.

Akku-Kapazitätsanzeige

Die Akku-Kapazitätsanzeige **7** signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 farbigen LED's.

Alle LED's leuchten:

Der Akku ist voll aufgeladen.

Gelbe und rote LED leuchten:

Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

Rote LED:

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Tipps und Tricks

Schraub-Bits sind mit ihren Maßen und der Form gekennzeichnet. Falls Sie sich unsicher sind, probieren Sie immer zuerst aus, ob das Bit ohne Spiel im Schraubkopf sitzt.

Wartung und Reinigung



STROMSCHLAGGEFAHR! Ziehen Sie vor Reinigungsarbeiten das Ladegerät **10** aus der Steckdose.

Der Akkuschrauber ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät **3 Jahre Garantie ab Kaufdatum**. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 96266

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 96266

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 96266

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Konformitätserklärung / Hersteller CE

Wir, KOMPENASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Richtlinie
(2011 / 65 / EU)**

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1 / A11: 2010
EN 60745-2-2: 2010
EN 55014-1 / A2: 2011
EN 55014-2 / A2: 2008
EN 60335-1: 2012
EN 60335-2-29: 2004 + A2
EN 62233: 2008
EN 61000-3-3: 2008
EN 61000-3-2: 2006 + A1 + A2

Typ / Gerätebezeichnung:

Akku-Stabschrauber PASS 3.6 B2

Herstellungsjahr: 10-2013

Seriennummer: IAN 96266

Bochum, 27.09.2013

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado
das informações · Last Information Update · Stand der Informationen:
12 / 2013 · Ident.-No.: PASS3.6B2-092013-3

IAN 96266